

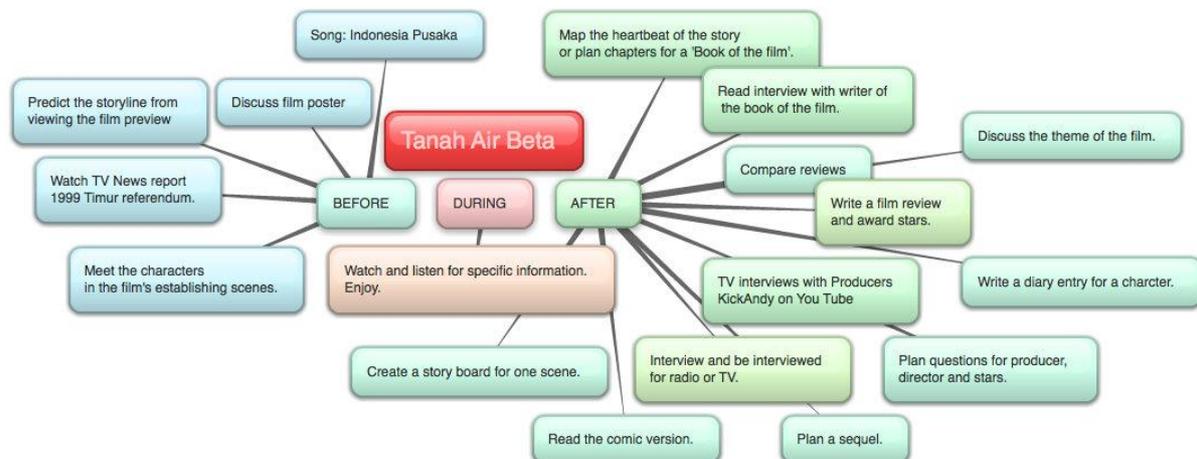
TANAH AIR BETA

This film study package was created by Balai Bahasa Indonesia Perth (www.balaibahasaperth.org) as a learning resource to support adolescent students of bahasa Indonesia in Western Australia.

Learning activities have been broadly organised as occurring before or after watching the film. All the language skills (listening and responding and speaking; viewing, reading and responding; and writing) are represented in the activities and cultural understandings are addressed where possible. The development of students' understanding of the system of the language and of language learning strategies will depend largely on how these outcomes are highlighted as students engage with the learning activities

Where activities focus on developing thinking and literacy skills the writers are indebted, respectively, to the work of Dr Eric Fragenheim (<http://www.ericfrangenheim.com.au/index.htm>) and the First Steps/Stepping Out resources and program (<http://www.stepspd.com/au/index.asp>)

The **learning activities plan** for this package holds the film as the central text. Activities designed for completion BEFORE watching the film prepare students with background to the story and essential language for understanding the film. The texts and tasks suggested for AFTER watching the film are intended to extend students' understandings and provide opportunities for them to practise and use their language skills.



Essential resources and information

- Tanah Air Beta, a production of Alenia Pictures, was released in 2010.
- In 2011, the DVD of Tanah Air Beta is readily available for purchase in Indonesia. If you haven't an opportunity to pick up a copy yourself, ask students, family or friends who are visiting Indonesia.
- Alternatively, the whole film can be found, in sections and with English sub-titles, on You Tube (<http://www.youtube.com/watch?v=zuUscmGzjjQ>). The trailer of the film can also be found on You Tube.

Viewing TV news report

Some historical and political background to the *Tanah Air Beta* is recommended, and the degree of detail will depend on the age of your students, however be careful to avoid creating extra history classes; Indonesian language and culture must remain the focus of learning activities.

For students in the adolescent phases of learning, this news report provides enough historical detail, relevant vocabulary and discussion points to serve as an introduction to the film. Students interested in more detailed background can be directed to further resources in Indonesian and in English.

Search You Tube for KickAndy: TanahAirBeta 1/14
<http://www.youtube.com/watch?v=BROk8Akemg>

Transcript

0:19

Tanggal 30 Agustus, tahun 1999. Timor Timur merdeka dari Indonesia melalui referendum. Dan kemerdekaan itu dapat setelah dilaksanannya jajak pendapat di masa pemerintahan Presiden BJ Habibe.

0:43

Kalau itu, Habibe mengeluarkan dua opsi pada rakyat Timor Timur: pertama, merdeka atau lepas dari NKRI; kedua, diberi otonomi khusus dan tetap bergabung dengan NKRI.

Hasilnya: propinsi itu lepas dari Indonesia, setelah pengumuman hasil referendum pada 4 September 1999 setelah hasil penajakan menunjukkan bahwa 78,5% penduduknya memilih opsi pertama: Lepas dari NKRI.

1:24

Perpisahan Timor Timur dari Indonesia ditandai dengan kerusuhan besar-besaran bahkan hingga pembantaian. Ribuan warga sipil dinyatakan terbunuh ratusan ribu orang terpaksa meninggalkan tanah kelahiran mereka. Kejadian ini berlangsung sampai Timor Timur mendapatkan kemerdekaannya pada 20 Mei 2002 dan berganti nama menjadi negara Timor L'este.

1:58

Para pengungsi dipaksa melarikan diri dari kampung halamannya, terutama mereka yang pro-integrasi. Lebih dari 1/3 (sepertiga) mereka diangkut ke Timor Barat di Atambua hingga Kupang. Mereka tinggal di kamp-kamp pengungsi. Banyak diantara mereka tak berani kembali harus rela berpisah dengan keluarga, sanak dan saudara.

2:26

Sepuluh tahun sudah berlalu. Masing banyak keluarga yang exodus tinggal di kamp pengungsi atau perkampungan-perkampungan pengungsi hingga sekarang. Masalah keamanan dan ekonomi pembuat mereka harus bertahan. Disisi lain, kecintaan pada Merah-Putihlah yang buat mereka rela berpisah dari tanah kelahirannya.

3:05



For a comparison viewpoint or as background information, view an ABC news report:
<http://www.abc.net.au/news/video/2009/08/28/2669236.htm>

TASKS

Use the **audio** only to develop **listening and responding** skills

For **beginners**, explain that this is a clip from TV and that initially they will listen only to the audio. Explain that they will listen several times (or as often as they want) and that they are expected to understand only a few details. Answers in English are allowed but answers in Indonesian are better.

- 1 Play the first two sections of the audio (to 1:24) and then ask:
 - Ada musik?
 - Bagaimana musik itu?
 - Berapa orang yang bicara?
 - Bagaimana suaranya?
- 2 Listen again and ask students to nominate what type of TV program it is.
 - How can you tell?
- 3 Listen again and ask students to
 - note any dates, names or events, or
 - identify, from choices provided, the dates, names or events actually mentioned.Students compare and then confirm answers as they listen to and watch the video.

Use the **video** only to develop **viewing and responding** skills.

4. Ask students to complete a viewing organiser (see *First Steps/Stepping Out* resources):

Saya melihat	Saya pikir	karena
Example orang berlari	Mereka takut	mereka berlari ke sini-sana

- Discuss.
5. From a list prepared by the teacher, students tick off the things they see in the video, for example, tentara, tentara UN, orang berlari, orang main tenis, Xanana Gusmao, BJ Habibe, Jose Ramos-Horta, Bambang Susilo Yudhoyono, hotel besar, bendera Timor L'este, bendera Australia, bendera Indonesia, . . . Give them time to prepare and to consult a dictionary before viewing.

Use the full text (**audio + video**) to develop **viewing, listening** and **responding** skills.

6. Play the full news report and ask students to predict what it is about.
7. Examine section by section, providing transcripts for some sections and asking students to complete dictogloss or cloze exercises for other sections.
8. Compare resulting understandings with earlier predictions.
9. Compile a list of new words relevant to the topic and likely to be heard in the film.
10. Background speaker students might begin with identifying specific details and move on to summarizing the report, analysing viewpoints or identifying particular forms of language such as emotive expressions.

Viewing and reading Film Poster

Learning activities

NB A film poster is limited in the information it provides for students. Learning activities should be correspondingly brief and to-the-point.

1. Connect the TV news report to the film.
2. Show the poster or ask students to find it on the Internet.
3. Discuss the title of the film:
 - a. How do we know what the title is?
 - b. Why is the title written in red and white?
 - c. Why is *Tanah Air* a good nickname for Indonesia?
 - d. beta = aku = saya
 - e. Where have we heard and read *Tanah Air Beta* before? (Line 2 of Indonesia Raya)



TUGAS Viewing and reading; Writing
Middle childhood; early adolescence

- In pairs or small groups, create a kuiz using only the information in the poster.
- Each question must have its answer attached.
- All questions and answers must be in bahasa Indonesia.
- Multiple choice questions are allowed.
- Teams will earn one point for each question+answer that is correct in content, spelling and grammar.
- Approved questions will be used in a team competition.

Source: www.thebestmoviereview.com/movie/asian-movies/2010/36936/tanah-air-beta

Viewing Activity: Tanah Air Beta Trailer

Pre-viewing task

Brainstorm as many words in Indonesian as you can for places, people, animals and other items you might expect to see in an Indonesian village setting. Share with your partner and increase your list. Which of these are you unlikely to see in Australia?

Watch the trailer of the movie "Tanah Air Beta"

<http://www.youtube.com/watch?v=X7Vh0Anb0Sk>

First viewing

Melihat apa?

Tick the things that you see in the trailer.

<input type="checkbox"/>	anjing	<input type="checkbox"/>	gerobak	<input type="checkbox"/>	ruang kelas sekolah
<input type="checkbox"/>	ayam	<input type="checkbox"/>	gunung	<input type="checkbox"/>	sapi
<input type="checkbox"/>	babi	<input type="checkbox"/>	mobil	<input type="checkbox"/>	sawah
<input type="checkbox"/>	bendera Indonesia	<input type="checkbox"/>	prajurit	<input type="checkbox"/>	sepeda motor
<input type="checkbox"/>	gereja	<input type="checkbox"/>	orang berenang	<input type="checkbox"/>	warung
<input type="checkbox"/>	Ibu guru	<input type="checkbox"/>	doctor	<input type="checkbox"/>	kapal udara

What did you notice about the people? the places? the activities?

What song is played in the background?

Why do you think this song was chosen as the title and the theme song of the movie?

Second viewing

- What question does the teacher ask the children?
- What is the relationship between the teacher and the girl in class?
- What is Tatiana asking the man at the desk about?
- A boy runs out of the school. What kind of news do you think he has just received?
- Why are people walking or riding along the road?
- Why might there be an Indonesian flag flying on one of the carts?
- Why might Tatiana be waiting at the road block?
- Who is the man who asks "Sakit apa?"
- What kind of animals is the boy talking about to the girl?
- The film title is shown at the end of the clip. Apart from its meaning, how else does it reinforce the idea of patriotism?

Third viewing

Several pieces of text appear on the screen during the clip. In the table below, describe the scene they appear in, and predict how you think the texts could be **related to the themes** of the movie.

TEXT ON SCREEN	SCENE
Sebuah penantian	

Harapan dan pengorbanan	
Cinta kasih sayang	

Productive task

Imagine you are one of the children attending the village school shown in this movie. Write a letter to an Australian student describing your school, your friends, your teacher and something about the community you live in.

BEFORE

Viewing and listening

Adegan-adegan pertama

Search You Tube for Tanah Air Beta Part 1

http://www.youtube.com/watch?v=9b_aHqePM_Y

This video clip includes the movie preview (0:00-2:19) and the opening scenes of the film (2:20-9:18) which introduce several central characters, their challenges and the refugee camp that is their home.

This task would make a good homework assignment.

TUGAS

- 1 Watch the opening scenes of the film (2:20-9:18).
- 2 The first words we hear Ibu Tatiana say are, "*Kita sudah sampai.*"
 - Who are '*kita*'? (*Ibu Tatiana and her daughter Merry*)
 - Where have they come to? Where have they come from? Why? (*Now in West Timor; from East Timor; refugees from the rioting that broke out after the results of a general referendum of the people of East Timore showed that they wanted to be independent of Indonesia.*)
 - What does the film tell us of their journey? What video and audio elements are employed in this portrayal?
- 3 The next scenes take place at the Motaain border checkpoint,
 - Refer to <http://en.wikipedia.org/wiki/Motaain> for information on the checkpoint.
 - What is the closest town to the border crossing? (*Atambua*)
- 4 We learn a lot about Pak Abu Bakar in less than 30 seconds (5:00-6:23).
 - List five facts. (*His wife is Renata. They were married only a week before being separated. He is now in Timor Barat and Renata is in Timor L'este. He sells petrol. He's living in a refugee area. He has come to Motaain to find his wife or hear from her. He doesn't sing well.*)
 - Transcribe the message he records for his wife (*Renata, ini saya Abu Bakar, suamimu. Saya tidak sangka kenapa ini bisa terjadi. Baru satu minggu menikah kita sudah pisah karens referendum. Sekarang saya jual bensin xxxx di tengah penungsian. Saya selalu ingat kamu Renata. Di jembatan Motaain saya bisa cuma bernyanyi sedih ...*)
- 5 Why are Tatiana and Merry in Motaain?
(*They have been separated from Tatiana's son, Merry's older brother, who was living with his uncle in East Timor. They want to pass a message to him, telling him where they are, and hopefully, reunite with him.*)
- 6 From what is shown, what is the role of the *pegawai* who interviews Pak Abu Bakar and Ibu Tatiana? Prepare to discuss his role in class.

A border exchange between Australian Defence Forces and the Tentara Nasional Indonesia can be found at <http://www.youtube.com/watch?v=5jLEAJmAwjE>. It shows how sensitive the military/political situation was at the time. Teachers should preview this video and assess its suitability for use before directing students to view it.

AFTER

Writing; speaking Persiapan untul wawancara

Anda segera akan diwawancarai oleh media Indonesia mengenai film Tanah Air Beta. Pertanyaan-petanyaan berikut ini mungkin membantu persiapan Anda untuk wawancara itu. Semoga sukses.

1. Lukiskan screenshot ini masing -masing dengan memperinci apa yang bisa Anda lihat. Pikirkan pemandangan, cuaca, tanaman, orang dan kegiatan orang.



--



--

2. Jelaskan hubungan antara kedua screenshot ini.
Petunjuk:
 - Siapa nama kedua anak ini?
 - Apakah mereka berkenalan? Bagaimana?
 - Si anak laki-laki sedang apa? Si anak perempuan sedang apa?
 - Mau ke mana mereka? Untuk apa?
 - Apa yang segera terjadi di jalan ini?
 - Apakah mereka mencapai tempat tujuannya?
3. Bagaimana sifatnya kedua anak ini?
4. Sampai ketibaan di jalan ini, bagaimana hubungan antara kedua anak tersebut? Hubungannya dilukis oleh kejadian apa pada film?

5. Film Tanah Air Beta merupakan sebuah film drama yang agak serius, tetapi juga ada beberapa kejadian yang sangat lucu. Sebutkan tiga kejadian komik itu. Menurut pendapat Anda, yang mana paling lucu? Ceritakanlah.

http://www.facebook.com/note.php?note_id=395357843037

According to Sefryana, what is the process of creating 'the book of the film'?

.....
.....
.....

List three interesting facts that you learned from this interview.

.....
.....
.....

Of the seven questions asked, which was the best question? Why?

.....
.....
.....

Which answer did you find most interesting? Why?

.....
.....
.....

If you were the interviewer, what else you you have asked?

.....
.....
.....

Viewing , listening and responding Wawancara dengan Produser dan Eksekutif Produser

Kick Andy is a popular Indonesian television talk show.

<http://www.kickandy.com/>

The program of Friday 11 June 2010 featured the film Tanah Air Beta,

<http://www.kickandy.com/theshow/1/1/1893/read/TANAH-AIR-BETA>

and has been uploaded in 14 parts to You Tube.

Parts 1-6 contain a Metronews report and interviews with women living in the refugee camps.

Parts 7-14 cover an interview with Ari Sihasale and Nia Zulkarnaen, the Producer and Executive Producer respectively.

Search You Tube for *Kick Andy: Tanah Air Beta 7/14*